

En el hospital o la clínica



Los profesionales médicos se han comprometido a ofrecer la mejor atención posible a sus pacientes.

El estado de Minnesota es conocido en todo el país como líder en la seguridad del paciente; sin embargo, debido a que la atención médica se ha vuelto tan compleja, pueden ocurrir errores. La manera más importante de ayudar a prevenir errores médicos es ser un miembro activo del equipo de atención médica. Participe en todas las decisiones y aprenda todo lo posible sobre las opciones de atención y tratamiento. Haga preguntas. Su equipo de atención médica está aquí para una mejor recuperación.

■ Venga con otra persona.

Traiga a un miembro de su familia o amigo que conozca su historia clínica y que también pueda hacer preguntas. Esto ayudará a asegurar la mejor atención posible. Los miembros de la familia con frecuencia proporcionan la comodidad y apoyo necesarios para promover la recuperación de la salud.

■ Traiga sus medicamentos.

Traiga todos los medicamentos que toma o una lista de dichos medicamentos a cada cita. Lleve una lista de preguntas y sus metas para la visita.

■ Sea activo y hable.

- **Comparta la información médica.** Escriba la información de importancia y llévela con usted. Mantenga una lista de su historia clínica, visitas al consultorio y uso de medicamentos. La información médica deberá incluir alergias y los nombres, direcciones y números de teléfono de los profesionales médicos de importancia.
- **Asegúrese de que entiende el plan de su tratamiento.** Pida a la enfermera o al médico que le explique los resultados de cualquier análisis y el plan de su tratamiento. Si algo no le resulta claro, dígalo y haga preguntas.
- **Asegúrese de que usted sabe qué medicamentos debe tomar.** Asegúrese de que sabe lo que se ha pedido para su atención. Haga preguntas si los medicamentos parecen ser distintos a los que tomó antes.

- **Lávese las manos.** Los pacientes, miembros de la familia y personas a cargo de la atención médica deberán lavarse las manos con frecuencia para prevenir el esparcimiento de infecciones.
- **Infórmese sobre quién es la persona responsable de su atención médica.** Asegúrese de que alguna persona, como por ejemplo, su médico personal esté a cargo de la atención médica suya o del miembro de su familia. Esto es especialmente importante en un hospital o en caso de una enfermedad compleja. Pregunte si su médico de cabecera estará en el hospital.
- **Tome notas.** Escriba las preguntas sobre la condición del paciente, tratamiento, visita a la clínica o estadía en el hospital. Tome notas sobre lo que aprende de la persona que lo atiende. Al final de su visita a la clínica u hospital, pida la información por escrito, incluyendo la información sobre medicamentos, atención de seguimiento y su plan de tratamiento.
- **Prepárese para la operación.**
 - **Haga preguntas.** Antes de la operación, hable con el médico y la enfermera sobre cualquier preocupación.
 - **Hable sobre el procedimiento.** Asegúrese de que usted, el médico y el cirujano están de acuerdo sobre exactamente qué es lo que se va a hacer.



- **Marque el lugar.** Asegúrese de que el lugar del cuerpo en el que se realizará la operación esté claramente marcado.
- **Esté alerta.** “Nada sobre mí sin mí.” Asegúrese de que usted participe en todo momento. Si algo pareciera no estar correcto, dígalo.
Aprenda todo lo posible. De usted depende aprender todo lo posible sobre la atención y el tratamiento. La manera más importante de ayudar a prevenir errores médicos es ser un miembro activo e informado del equipo de atención médica. Esto requiere participar en todas las decisiones sobre la atención médica.

Medicamentos

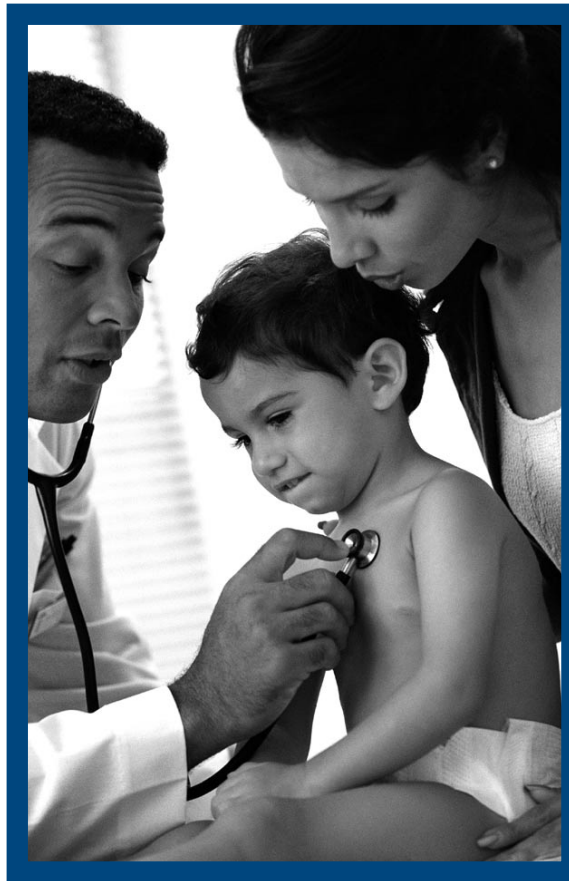
■ Consulte al médico y al farmacéutico sobre el medicamento.

Averigüe el nombre, beneficios y los posibles efectos secundarios o reacciones ante otros medicamentos o comidas/bebidas.

- **¿Qué es?** Asegúrese de que conoce el nombre y color del medicamento. Tome el medicamento en lugares bien iluminados.
- **¿Para qué es?** Asegúrese de que sabe por qué toma el medicamento.
- **¿Cómo se toma?** Pida al médico o al farmacéutico que le explique cómo tomar el medicamento y cada cuánto tiempo debe tomarlo.
- **¿A qué debo estar atento?** Pregunte cuáles deberían ser los resultados y reacciones posibles.
- **Verifique su receta.** Antes de salir de la farmacia, verifique su medicamento para asegurarse de que fue preparado para usted. Hable antes de salir porque las farmacias generalmente no aceptan la devolución de medicamentos una vez que se hayan comprado.

■ Informe alergias o reacciones previas.

Asegúrese de que los médicos, enfermeras y farmacéuticos estén informados sobre las alergias o reacciones a los medicamentos que usted o los miembros de su familia pudieran tener.



■ Lleve una bolsa.

Lleve los medicamentos o una lista a cada cita. Incluya los medicamentos de venta libre, hierbas o medicamentos para dietas. Tire los medicamentos vencidos.

Traducción provista por el Departamento de Servicios Humanos de Minnesota, Programa de Capacidad Limitada en el Inglés (MS-2265-SPA 6/03)

La Alianza de Minnesota para la Seguridad del Paciente (Minnesota Alliance for Patient Safety, MAPS) fue establecida en el 2000 como una colaboración entre la Asociación de Hospitales de Minnesota (Minnesota Hospital Association), la Asociación Médica de Minnesota y el Departamento de Salud de Minnesota. MAPS es una coalición pública y privada en todo el estado que incluye a más de 50 organizaciones de atención médica de Minnesota que trabajan juntas para mejorar las prácticas de seguridad del paciente en el suministro de atención médica.

Referencias:

Agency for Healthcare Research and Quality
"20 Tips To Help Prevent Medical Errors"

Institute for Safe Medication Use
"Safety Alerts"

Massachusetts Coalition for the Prevention of Medication Errors
"Your Role in Safe Medication Use"

Minnesota Alliance for Patient Safety
"A Call to Action: Roles and Responsibilities for Assuring Patient Safety"

Para solicitar copias de este folleto o para más información, comuníquese con:
MAPS en la Minnesota Hospital Association
2550 University Avenue West, Suite 350 South
St. Paul, MN 55114
(651)641-1121 o (800)462-5393
www.mnpatientsafety.org

© 2002 The Minnesota Alliance for Patient Safety.
Todos los derechos reservados.

La seguridad del paciente: Su papel

